

# area interior 13

direttore responsabile  
editor  
**Marco Casamonti**

vice direttore  
deputy editor  
Laura Andreini

comitato di redazione  
editorial committee  
Maria Argenti  
Laura P. Bertolaccini  
Isotta Cortesi  
Nicola Flora  
Paolo Giardiello  
Maura Manzelle  
Alessandro Massarente  
Efisio Pitzalis  
Giovanni Palazzi  
Gennaro Postiglione

hanno collaborato  
contributions  
Irene Alison  
Nina Bellini  
Federica Calò  
Alessandro G. Cosentino  
Donatello D'Angelo  
Aldo De Poli  
Federica Gasparetto  
Veronica Paoli  
Isabella Peruzzi  
Sabrina Piacenza  
Antonia Solari

traduzioni  
translations  
Katherine Fay  
Selig

stampa  
printing  
Faenza Group - Faenza

distribuzione esclusiva Italia  
distribution in Italy  
SO.D.I.P. Spa  
via Bettola, 18  
Cinisello Balsamo (MI)

distribuzione estero  
distribution abroad  
SO.D.I.P. Spa  
via Bettola, 18  
Cinisello Balsamo (MI)

distribuzione librerie  
bookshop distribution  
Idea srl, via Lombardia 4,  
Schio, (VI)

**area interior** n°13  
anno IV - 2025 marzo  
rivista trimestrale  
quarterly magazine  
Registrazione al Tribunale di Milano  
n.30 del 28/02/2022  
R.O.C. n° 24344 dell'11 marzo 2014  
ISSN 2785-4736

spedizione in abbonamento postale  
D.L. 353/2003  
(conv. 27/02/2004 n°46)  
art.1 comma 1, DCB Bologna

abbonamenti Italia:  
area+area interior  
(6+4 numeri) € 128,00  
una copia € 12,00 (presso l'Editore)  
ufficio abbonamenti  
+39 02 39090440  
abbonamenti@newbusinessmedia.it  
conto corrente postale n. 1017908581  
bonifico bancario su IBAN:  
IT98G0306909504100000009929  
intestato a New Business Media Srl  
L'abbonamento avrà inizio  
dal primo numero raggiungibile  
foreign subscription: €190,00

associato a

**A.N.E.S.**  

realizzazione editoriale  
editorial production  
Archea Associati  
via della Fornace, 30/r  
50125 Firenze

redazione  
editorial staff  
Archea Associati  
coordinamento redazionale  
editorial coordination  
Beatrice Papucci  
Andrea Benelli  
Sara Castelluccio  
Chiara Mezzabotta  
tel. +39 055 683199  
fax +39 055 685193  
redazione.area@archea.it  
redazione.area@newbusinessmedia.it  
www.area-arch.it

progetto grafico  
graphic design  
A G Fronzoni



proprietario ed editore  
**New Business Media srl**

sede legale e operativa  
via Eritrea, 21  
20157 Milano  
tel. +39 02 92984.1

direttore commerciale Cesare Gnocchi  
cesare.gnocchi@tecnichenuove.com

coordinamento area architettura  
Davide Cattaneo  
tel. +39 02 92984562

redazione Milano  
Chiara Scalco  
Caterina Zanni

ufficio commerciale  
Area Manager Division Building  
Luca Paolo Zanati  
luca.pao.zanati@tecnichenuove.com  
Anna Boccaletti  
anna.boccaletti@newbusinessmedia.it  
Lorena Villa  
lorena.villa@newbusinessmedia.it  
+39 02 92984 542

ufficio pubblicità  
Caterina Zanni  
caterina.zanni@newbusinessmedia.it  
+39 02 92984 516

coordinamento [www.area-arch.it](http://www.area-arch.it)  
Chiara Scalco  
chiara.scalco@newbusinessmedia.it  
+39 02 92984 830

Responsabilità. La riproduzione delle illustrazioni e articoli pubblicati dalla rivista, nonché la loro traduzione è riservata e non può avvenire senza espressa autorizzazione della Casa Editrice. I manoscritti e le illustrazioni inviati alla redazione non saranno restituiti, anche se non pubblicati e la Casa Editrice non si assume responsabilità per il caso che si tratti di esemplari unici.

La Casa Editrice non si assume responsabilità per i casi di eventuali errori contenuti negli articoli pubblicati o di errori in cui fosse incorsa nella loro riproduzione sulla rivista. Ai sensi del D.Lgs 196/03 garantiamo che i dati forniti saranno da noi custoditi e trattati con assoluta riservatezza e utilizzati esclusivamente ai fini commerciali e promozionali della nostra attività. I Suoi dati potranno essere altresì comunicati a soggetti terzi per i quali la conoscenza dei Suoi dati risulti necessaria o comunque funzionale allo svolgimento dell'attività della nostra Società. Il titolare del trattamento è: New Business Media Srl, Via Eritrea 21, 20157 Milano

Al titolare del trattamento Lei potrà rivolgersi al numero +39 02 92984.1 per far valere i Suoi diritti di rettificazione, cancellazione, opposizione e particolari trattamenti dei propri dati, esplicitati all'art. 7 D.Lgs 196/03

## time off

- 2 time off  
text by Marco Casamonti
- 4 the art of rest  
text by Claudia Hammond
- 12 Maria Porro  
interview by Andrea Benelli
- 20 beijing library | snøhetta  
text by snøhetta
- 26 salon berlin | löser lott architekten  
text by löser lott architekten
- 34 greenhouse | salazarsequeromedina  
text by salazarsequeromedina
- 40 la cache | delordinaire  
text by delordinaire architectes
- 46 wulingshan eye stone spring | vector architects  
text by la vector architects
- 54 wool sauna | oad  
text by oad
- 60 tarasana centre | ma estudio  
text by ma estudio
- 68 sazae | kengo kuma & associates  
text by kengo kuma & associates
- 74 komae-yu | jo nagasaka/schemata architects  
text by jo nagasaka/schemata architects
- 82 loong swim club | x+living  
text by x+living
- 90 rude / cosmic | faye toogood  
text by Chiara Mezzabotta
- 96 rive | draga & aurel  
text by draga & aurel
- 100 nebulona and nebulone | e-ggs  
text by e-ggs
- 106 ora | sara ricciardi  
text by sara ricciardi
- 112 **past vs. present**  
edited by Beatrice Papucci
- 114 **interior itineraries**  
madrid  
edited by Maria Giulia Caliri
- 120 seeing music  
by Donatello D'Angelo
- 126 the garden by Sian Davey  
text by Irene Alison
- 132 **bibliographical journey**  
edited by Aldo De Poli
- 134 news

## cover

Jo nagasaka/Schemata architects,  
Komae-yu, 2023. Photo by Ju Yeon Lee.